مَحْمَدِيَّدَهِمَة تَجْمَه يُعْبَدِمَوْنَدَ Epidural Information

The Royal Women's Hospital Fact Sheet / www.thewomens.org.au



ھەدب حگە يەبدىمدًەد؟

يەبرىمۇنىك سۆد سىتىڭە (ھىتىڭە) جېھېتىڭ مىڭە جويم قىندۇ ھىسبىڭ كېتى بەدشە جېيىكىڭ جىتىڭ، مەبىنەكە بىلە شە جىنودشە جوينىڭە (يوييە) تەيشتۇ جىتىكەرەمەجى. بىر ئەتىتە ،دەشەئ ھەمەنىڭە جە قىگھمىچە، جويم قىت يەنئىم ئېھىئىڭە جىسمىدەندى (epidural catheter)، جە قىيت ھەمەتىم جىنى ئەتچە جېيىلىڭ جىسمەت جەندى ئەتجەت قەيمى جەنىكە جەنىشە جەنىڭە ئەمەتە جېيىلىڭ جىنىجى. خەتجەت ئەتتىقە جېيىگە جەنىڭە جەنىڭ ھەمەتمە جەن خەتسەت كېچىكەمەت جەنبەر جەنبەر جەنبەت جەنبەت جەنبەت خەتسەت خەنبەت چەتبى خەترى جەنبەت يەتتىقە جەنبەت جەنبەت جەنبەت خەتسەت خەتسەت خەتسەت چەتبى خەتبەت جەنبەت جەنبەت جەنبەت جەنبەت جەنبەت خەتسەت خەتسەت خەتسەت خەتسەت خەتسەت خەتبەت جەنبەت خەتبەت خەتبەت جەنبەت خەتبەت چەتبى ئەتبى خەتبىيەت جەنبىيەت جەنبەت جەنبەت خەتبەت خەتبە

مەدب سقة سەھۋىة ديەبدسەۋىك؟

- بَكْتُهُ دِدْيَجْمَتَ تَعْلَقُهُ دِنَا مَتْهُ مِنْتَهُ (لَهُ مَعْهُ ضَعَةٍ عُمَةٍ).
- ٤, هىبىلېب ئېئېرېڭ، تەرەنشۇ دېئىتى بې دېڭىېڭى (ئىخكېڭ) بىيڭنى، سىتېئە دۆقىدىمۇنك چە قىتە ئىتۆىبە ھەكلىش. ٤, سىتېغ دۆقىدىمۇنك كائىم ماكە يقىب، شىنىم ئىخلېش دقىتە ھىدەدبىڭ دېد ئېكچە.
- لىجغ دادمت ديدىبدىمةندك بىتد حيّه مەمتغ تخميس، نَسِنَنْ لِن شَعتْمه كَجْمتٍ تَعْمَ بَعْتَنْ تحيمت دَخِقْتمة جنيقَتْمة ميم أصبه كبتة (دكبتة) تيقتغ دخمترد ديكمقرد.

ىمەيخى ئېسوەيد مىغە:

- دیعبدسمةٔ دید یا تعدم منعدة دمهٔ (تاد) جنونته بند بنه وجد دیعبدسمة دید یا تعدم منه (تاد) بنونته بند بنه وجد
- ديمبونمة ٤٤ ٤ ٤ هوينوب كه هعبتهم هجب كتْصْلَبْمْ بْعَنْوْدْمْ مَدْبَوْسَمْ
- دیفبدیمقدید: سوحی یقیب مته بع ختین (شتین) خی مشتین شن بعدخدهن دیدین (خدیم) سیفته دندهدومن مضمقند.

ݝﻪﺩﺧﺪ ﺩ 30 ﺑﺪّﻪ ﺟﺪ 100 ﻳﭽﺪ، ﺩﭼﺪ ﺷﻮﺑﺪﻪﺵ, ﺑﺪﻪﯞﺪ ﺑﺪﻩ ﭼﺪﻩ ﺟﺪﺑﻮﺩ ﺧﺪﺧﺘﺪ ﺩﯾﺘﯿﺪ Hospital ، ﭼﺪ ﺧﺪﺏ ﺩﺷﻪﺗﺪ ﺩﺷﻪﺗﺪ ﺩﺷﻪ, ﺩﻩﺷﻪ ﺩ

همٰوبَ ﷺ يَهْدَوْ حَمْ نُهْهِ هَهُ مُعَدَّدَهُ عَمْوَهُ عَمْوَهُ عَمْوَهُ عَمْوَهُ عَمْوَهُ عَمْوَهُ ع

- خِلَحْة دِيْلَا دَتَّيْة دِوَهَجد (تَدَم فَذَبَدَ)، دِيم شَوْة يَلَمُّ (هُتَت) دِتَهَبَعْمد جَعِهِية بَا يَتَجد يَهَبَنَا. بُستَا يَد پْسَيْسِيَّه دَتَيَّة دَوَهُجد حَكَحَمٌ ضَد جَم يُفَبدِموَدًان مُتَجد بَنَة.
 - ٤ ئېتىشىڭ مۇسخەت ئە كەمبىڭ تەت دېلىد شىشتى ئېتب ئىسمىيە مەببىيە.
- خَنْتُهُ دِيْفَبَرِحَدْنَكَ تَعَكَّرُ نِهُ ذِبَتْهُ بَ ذِبَةٌ (حَنْتُ) دِنَوْتُهُ نَعَجَدْهُ وَحَدْهُ مَعَجْهُ وَحَدْهُ وَحَدْهُ وَحَدْهُ وَحَدْهُ وَحَدْهُ وَحَدْهُ مَعَجْهُ وَحَدْهُ فَعَجْمَهُ مَعَجْمَهُ فَعَجْمَهُ وَحَدْهُمُ وَحَدْهُ وَحَدْهُمُ وَحَدْهُ وَحَدْ وَحَدْهُ وَ وَحَدْهُ وَحَدْهُ وَحَدْهُ وَحَدْهُ وَحَدْهُ وَحَدْهُ وَحَدْهُ وَحَدْ وَ وَحَدْهُ وَحَدْهُ وَحَدْهُ وَحَدْهُ وَحَدْهُ وَحَدْهُ وَحَدْهُ وَحَدْهُ وَجَعَنْهُ وَجْعَدْهُ وَحَدْهُ وَعَدْهُ وَعَدْهُ وَعَدْهُ وَعَدْهُ وَحَدْهُ وَحَدْ وَحَدْهُ وَحَد وَحَدْهُ وَحَدْهُ وَحَدُهُ وَحَدْهُ وَحَدُهُ وَحَدُهُ وَحَدُهُ وَحَدُهُ وَحَدْهُ وَحَدْهُ وَحَدْعُهُ وَحَدْهُ وَحَدْهُ وَحَدْهُ وَحَدْهُ وَ وَحَد وَحَدْهُ وَدَاهُ وَحَدْهُ وَعَدْهُ وَحَدْهُ وَحَدْهُ وَحَدْهُ وَحَدْهُ وَحَدْهُ وَحَدْعُوْعُ وَدُولُ وَحَدْعُهُ وَعَدْعُوهُ وَحَدْهُ وَحَدْ وَعَدْهُ وَح
 - خلقة دذينهمد ذهذهين، بن سعسمين بن تستمقن.
- - خيەڏد جب سدّد يند ئم 100 يند جد فودده، جدند دوند بلكند حجمشه دنمقية جب تمد جدج ديمبدموندد. نُه، جدند دوند مر نوم دخموم.

سخد يعبدحمةدد خلقد دخمحصد تمقية مُمتد يلة دخمصد مذتقد ديبترجد مود تحبد خدبتد، مخلقد دخريحات هديسمده شد خدبت دخلشتي دخمدد تخمات دخمة درامه دم.

ھەدب سقة ستكن (شۇدتدىمۇد) دۆھىدسەۋەكى

| مېنې | حرحجۂ څړ ډورړ | |
|--|-------------------------|--------------------------|
| لَـمْ لَم فَبَيْة دِمِقَة تَلَم فَذِجَة) | <u>ىنىڭتى</u> | 20 مٽر 1 |
| ىيىتمۇڭ كىشىمەڭ مۇد دېدېيتىن | <u>ىنىڭتى</u> | 8 مٽر 1 |
| ىدىڭە دۆشە | ڈہ عندتہ | 1 ئىم 100 |
| ٥ ٤ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ | ڏٽ۽ ت _خ هٰڏ٢ | ٽيوذد جب 1 بٽھ 13,000 |
| بەكەتىم ديەبدىمۇنىك / بەكەتىم ديىكتى دھەشى ھېيېيىكىيھ) | دْتَعْ تَحِەدْء | 50,000 مٽر 1 |
| لتبنوه دٍعَة ديعبد مؤند ا | ڏٽ۽ ت _خ هٰڏع | 170,000 مٽر 1 |
| دَهمَ ڏَر بتبخمْ، وضِمتٍتَنْ | ڏٽ۽ ٿ _خ هٰڏع | 1 100,000 مټر 1 |
| جٽڻڊ يعن ڊ ببڻڻ خعلممدد | ڇج ڏڻ۽ تيوٰڏع | 250,000 مټر 1 |

دْئِبٍ حِهْ قُنتْهُ يْعبر مؤدْك هم عَبِّدهْمْ كَبُّه فْيَدْهُ؟

ښم ڏهڻن جعينٽ، يم جيبٽه يعبمحوڏند نٽم جيڏ، مٽتن عميکٽر ۾، جينچه سودتن د 20 نوسيتر.

ښد ښدېنه (دوه) يد قيت همهټغ که دېتجب ښې دڏعنجب.

ېْسَبَّى يَمَ شِيَخْت كَجَب تَعْمَدُ شَمْبُمَت لَبَضَ دِيْفَبَوَحَمَّدً كَتَمَّ حَكَمَ همهنية لَهُم فيدَجَب - بَي جَم هَعِيمٌ بَك رِعَمَّهِ، بَي جَم حَمَبَةٍهُ.

> هذِبنَهْ، ظِفبتْ، تِع قَيْم عبقٌ، حيّة مَيْجب لَحذِجمِيه (هذهموه) يَلدُه.

ۻؙ٨ؾ۪ؾٞڐ٤ ڡٮؚ؉ٞ؞ٚ٤ ؾڔ ڤڍؾ ڡؾڢڡڋ٤ ئؠٚٞڡ شؿؚجٮ. ٽَهٞۥٚ ؾڔ ٿيڪ ش٩ ۻؚۄڝۛڠؠ ڐڨڡۣٳ. ؾڔ ڏيڹؚ؉ٮ سڋ٤ ذيٽٽ؉ٞ ۻؚڐؾۿؾ؉ٞ ؠٚڡ شيْجٮ تيَڎؚڐ ٤بجَي ڍيفبڊٮ؋ڏ٤ڵ ڡٽٽ٤ ٮڱه ھڢٮؾٟڐۿ٤. ڏڟۦ ٽَبَعقـٽ حلّه وشھنهد حلحلُقدبه يللد؋٨٤ (ڏَ٨ يَڡڸؚ۫هد) جَم ثَه٤ ڀعدب ڡٮؿ٤ ميكه طببة٤ هُڋ٤ ٩هنڌڐۣ٤ ڍهم يڃلگ وشيْجب ڏل قىعب ھسموديري٤.

حیکرٹٹر ۲.جاج جنجیکٹر دیلہبر۔مڈکل فنٹڑ ۔یک حمِکچڈ، جُکٹر دڈرکجُم۔ حبْم جمِفَسْم (پُرھُر) جَدَشْنَم بِّے سَیْجِہ ہبّے میں شقجّہ۔ یم جَمَدِی نُمَّة طَر جَم دَفَقَة میم جُلِک مَرَّر غَجٍم جَم سورة ہُمَ.

سڪُپُر بد قَيْد عسبليَّ هيَّه شيُجب «شِهِنْدُ بد قَيْت سَحبيَّة تَعْميْه دِنْرُ قَيْهِ.

גַּאָשׁ) פּשְׁאַדֶּבֿבֿן פּגַדָּן פּגָאַ בעָש מּדַסְפּבָּן עָאָם אָדַסְדָן, דֵּב אָדָאָג שּמָנָץ ע 20 פְּשִּרְ<u>ש</u>ָּן שְׁט פּאָבֵן פּגֿמן.

حمقود ميعوعتي

ﻩٰﻫﻮּּּﻌﺪ ﺑَﺪ វُﻫٽִּﺪִﺪ ﺷַּﻤּﻤּﺩﺑِـَّنَّة ﺟִ̈דַאָּדִבְּהָגָ ﺑִ̈ן ﺑִׁד מִׁחَנَةִנּبָהָבִּ (شَشَيْحِد)، مٱدب ؾِد מִׁנَيوب دِوْهوْفِهِد بَتِ آهنَّا ضِّتِيتَة.

نَّف رِمَ سِعبَدَهَ، وصَمرتَعمِهُمْ وسمِنَصَتَمَ وِيتِيَمَ Women's Health Information عَيِّة مِتْمَعمِهُمْ مسمِنْ وَيتِيَمَ Centre (WHIC) Centre (WHIC) عَيَّة مِتَعَبَّجُجَبَ صَمرةَ مَعْمَعَ مَعْمَة مَعْمَع جَبَعَتَه Centre (WHIC) مِتَعَبَّمَة 3045 3045 مِنْهَ عَنْهُ عَنْهُ مَعْمَة مُعْمَة مُعْمَة مُعْمَة مُعْمَة مُعْمَة مُعْمَة مُعْمَة مُع مِسْيَدَ هُجْمَعْة وَيْنَا WHIC وَتَعْبَدُهُ خُذَ عَدْ يَحَدُّ (مُحَتَّعُ أَنْهُ عَمَة مُعْمَة مُعْمَة مُعْمَة دُهُوَنَة مُكَتَبَة اللهُ وَعَانَهُمُ عَدْهُمُ مُعْدَعُهُ مُعْمَة مُعْمَة مُعْمَة مُعْمَة مُعْمَة مُعْمَة مُع

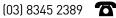


٤بـﻪﻟَﺪِب ﻭﺩﺷﺔ (ﺍﻡݝﻮﻩڏﻩ) ﺩﺷﻮﻩ ﻟَﺪِب ݭָר ﮬﺒُﺪَﻳَـּﯩَّةَة. ﺧִּؾֵּרּי ﻋִי ڢُڵَؾٓة ﺩﺧִּﻌִּּﻣִפֵּة ﻣـَة تَكَة بْلَحِب ٥ݮּلَفَت. פֵּּדִּידּי ﺩﺍﺟּפַרָּאָר אָּד ײֵוֹשְׂזֵ ﺩוּבָּדَة משִׂנוּפִי הָר פּאָנּבַשֿד װֹלָבִי.

حدَّة هَموحَته عَمَرَة دِمَة كَمْعَانَ المَحْمَة عَمْمَة عَمَرَة عَمْمَة عَمَرَة عَمْرَة عَمْرَة عَمْ

Please direct correspondence to

Acute Pain Service Anaesthetic Department Royal Women's Hospital Locked Bag 300 Parkville VIC 3052



References

Pain relief during childbirth, The Royal Australian and New Zealand College of Obstetricians and Gynaecologists, Australian society of Anaesthetists, Edition 1, 14 Dec 2006.

Pain relief in Labour, Obstetric Anaesthetists' Association, 3rd Edition, January 2008.

Epidural Information Card, Obstetric Anaesthetists' Association, January 2008 Macintyre PE, et al, APM:SE Working Group of the Australian and New Zealand College of Anaesthetists and Faculty of Pain Medicine (2010), *Acute Pain Management: Scientific Evidence* (3rd edition), ANZCA & FPM, Melbourne.

Disclaimer The Royal Women's Hospital does not accept any liability to any person for the information or advice (or use of such information or advice) which is provided in this fact sheet or incorporated into it by reference. We provide this information on the understanding that all persons accessing it take responsibility for assessing its relevance and accuracy. Women are encouraged to discuss their health needs with a health practitioner. If you have concerns about your health, you should seek advice from your health care provider or if you require urgent care you should go to the nearest hospital Emergency Department. © The Royal Women's Hospital, November 2011